YAMAHA

English
Deutsch
Français
Español
Italiano
Русский
中 文
日本語

POWERED SPEAKERS DSR series

POWERED SPEAKER
DSR112 DSR115 DSR215

POWERED SUBWOOFER
DSR118W

OWNER'S MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

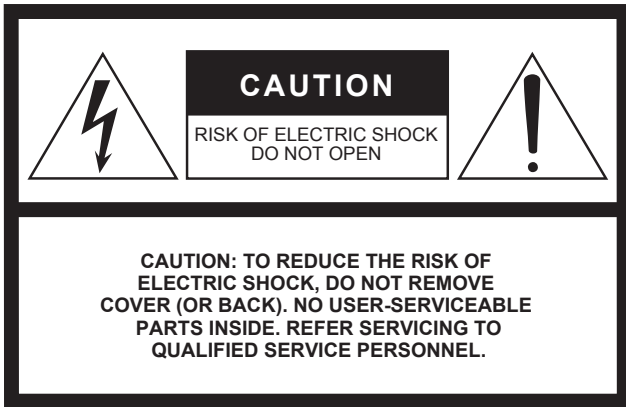
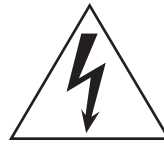
MANUALE DI ISTRUZIONI

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

使用说明书

取扱説明書

EN
DE
FR
ES
IT
RU
ZH
JA

The above warning is located on the rear of the unit.

Explanation of Graphical Symbols

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Read these instructions.**
2. **Keep these instructions.**
3. **Heed all warnings.**
4. **Follow all instructions.**
5. **Do not use this apparatus near water.**
6. **Clean only with dry cloth.**
7. **Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.**
8. **Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**
9. **Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.**
10. **Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.**
11. **Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.**
12. **Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.**

13. **Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.**
14. **Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.**

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!** This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

   Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

   Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

   In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

   If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

   The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

In Finland: Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

In Norway: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

In Sweden: Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

(class I hokuo)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il dispositivo. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del dispositivo.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione.
- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Collegare il cavo a una presa appropriata dotata di messa a terra. Una messa a terra non corretta potrebbe causare scosse elettriche.

Non aprire

- Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Il dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il dispositivo alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno del dispositivo, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Anomalie

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, di improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo o di presenza di odori insoliti o fumo, spegnere immediatamente il dispositivo, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- In caso di caduta o danneggiamento del dispositivo, spegnere immediatamente il dispositivo, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Italiano

ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.

Posizionamento

- Se si desidera utilizzare l'alloggiamento per l'asta sull'unità DSR118W per il montaggio degli altoparlanti DSR112 o DSR115, utilizzare un'asta non più lunga di 90 cm (35-7/16") con un diametro esterno massimo di 35 mm (1-3/8"). L'utilizzo di aste di altre dimensioni potrebbe causare la caduta del dispositivo, con conseguenti lesioni alle persone o danni ai componenti interni. Il montaggio di un altoparlante diverso dalle unità DSR112 o DSR115 potrebbe causare la caduta e il danneggiamento dell'altoparlante.
- Se l'installazione del dispositivo comporta delle opere di costruzione, contattare sempre un tecnico autorizzato Yamaha e attenersi alle precauzioni indicate di seguito.
  - Scegliere degli elementi di montaggio e una posizione di installazione in grado di sostenere il peso del dispositivo.
  - Non utilizzare una staffa di montaggio a muro.
  - Evitare i luoghi esposti a vibrazioni costanti.
  - Ispezionare periodicamente il dispositivo.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento del dispositivo devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento del dispositivo da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni alla schiena, altri tipi di lesioni o danni al dispositivo stesso.
- Non afferrare il fondo dell'unità per il trasporto o lo spostamento. In caso contrario è possibile procurarsi lo schiacciamento delle mani.
- Prima di spostare il dispositivo, scollegare tutti i cavi.
- Durante l'installazione del dispositivo, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Non utilizzare il dispositivo in locali angusti e scarsamente ventilati. Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio tra l'unità e le superfici intorno ad essa (muri o altri dispositivi): minimo 30 cm su ciascun lato, e 30 cm rispettivamente dal pannello posteriore e superiore. Una ventilazione non adeguata può causare surriscaldamento, con conseguenti danni al dispositivo o incendi.
- Non spingere il pannello posteriore dell'unità contro il muro. Se a contatto con il muro, la spina potrebbe staccarsi dal cavo di alimentazione e causare un corto circuito, un malfunzionamento o anche innescare un incendio.
- Non appendere l'unità lateralmente. L'unità potrebbe cadere e danneggiarsi o causare lesioni personali.
- In caso di installazione a sospensione, non appendere gli altoparlanti per le maniglie per evitare danni o lesioni alle persone.

(5)-8 1/2

- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre il dispositivo a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo dispositivo sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non collocare il dispositivo in posizione instabile, per evitare che cada.
- Non posizionare il dispositivo in un luogo in cui potrebbe venire a contatto con gas corrosivi o aria salmastra. Potrebbe derivarne un malfunzionamento.

Collegamenti

- Prima di collegare il dispositivo ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.

Precauzioni di utilizzo

- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre il dispositivo PER ULTIMO, per evitare danni all'altoparlante. Analogamente, quando si spegne il sistema audio, il dispositivo deve essere spento PER PRIMO.
- Nel dispositivo può crearsi una condensa, dovuta a cambiamenti improvvisi e radicali della temperatura ambientale, ad esempio, quando il dispositivo viene spostato da un luogo a un altro oppure se viene acceso o spento l'impianto di climatizzazione. L'uso del dispositivo con condensa può provocare danni. Se si ritiene che si possa essere creata una condensa, lasciare spento il dispositivo per diverse ore finché la condensa non si è completamente asciugata.
- Non inserire né lasciare cadere corpi estranei (carta, plastica, metallo e così via) nelle aperture del dispositivo. Se ciò dovesse accadere, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non utilizzare il dispositivo per lunghi periodi di tempo con il volume troppo alto perché questo potrebbe causare la perdita permanente dell'udito. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. In caso di perdita dell'udito o se si percepiscono fischi nelle orecchie, consultare un medico.
- Non utilizzare il dispositivo se il suono risulta distorto. Un utilizzo prolungato in tali condizioni potrebbe causare surriscaldamenti con conseguente rischio di incendio.
- Non appoggiarsi al dispositivo, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non tirare a sé i cavi connessi, come ad esempio quello di un microfono. L'unità potrebbe cadere e danneggiarsi o causare lesioni personali.

I connettori di tipo XLR sono cablati come mostrato di seguito (standard IEC60268): pin 1: terra, pin 2: caldo (+) e pin 3: freddo (-).

Interferenze causate da telefoni cellulari

L'utilizzo di un telefono cellulare in prossimità di un sistema di altoparlanti può provocare disturbi. In questo caso, allontanare il telefono dal sistema di altoparlanti.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre il dispositivo quando non è utilizzato.

Le prestazioni dei componenti con contatti mobili, come ad esempio gli interruttori, i controlli del volume e i connettori, peggiorano con il passare del tempo. Contattare un tecnico autorizzato dell'assistenza Yamaha per la sostituzione dei componenti difettosi

- I nomi delle aziende e dei prodotti riportati in questo manuale sono marchi o marchi registrati dai rispettivi proprietari.
- Le immagini riportate in questo manuale hanno solo scopo informativo e potrebbero differire da quanto appare sullo strumento.

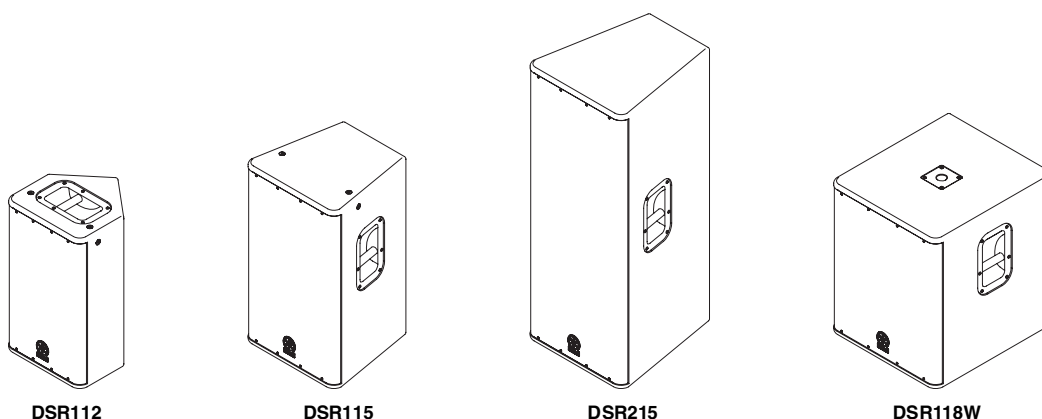
- Le specifiche tecniche e i dettagli forniti in questo manuale di istruzioni sono di carattere puramente informativo. Yamaha Corp. si riserva il diritto di cambiare o modificare prodotti o specifiche tecniche in qualsiasi momento senza preavviso. Consultare il rivenditore Yamaha locale per conoscere in dettaglio specifiche tecniche, equipaggiamento e opzioni disponibili per il rispettivo paese di residenza.

Introduzione

Grazie per aver scelto la serie di altoparlanti amplificati DSR di Yamaha.

Leggere attentamente il presente manuale per utilizzare al meglio la serie DSR e garantirne le prestazioni a lungo nel tempo. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Sommario

Caratteristiche principali della serie DSR

DSR112

DSR115

DSR215

DSR118W

■ Elaborazione del segnale audio mediante processore DSP interno (DSR112/DSR115/DSR215)

Il processore DSP interno garantisce un suono di alta qualità mediante funzioni dedicate e ottimizzate per ciascun modello della serie DSR.

■ Funzione FIR-X tuning™ (DSR112/DSR115/DSR215)

Il filtro di fase lineare FIR permette di ottenere una qualità sonora naturale e una risposta in frequenza fluida, senza cancellazione di fase intorno al punto di crossover.

■ Funzione D-CONTOUR (Dynamic CONTOUR) (DSR112/DSR115/DSR215)

D-CONTOUR è un compressore multi-banda sviluppato recentemente, in grado di regolare dinamicamente il livello di ciascun range di frequenze in base al volume di uscita dell'altoparlante. Il compressore agisce incrementando la risposta delle alte e basse frequenze quando il volume è minimo, e riducendola quando il volume è più alto. In questo modo il suono viene percepito con maggiore impatto dall'apparato uditivo. La funzione è utile, ad esempio, per la musica dance o altri generi, perché consente di enfatizzare il ritmo.

■ Leggerezza e design compatto

Grazie ad amplificazione in classe D, alimentazione PFC dedicata e a un potente magnete in lega leggera al neodimio (solo unità DSR112 e DSR115), la serie di diffusori DSR è una delle più leggere e compatte della categoria.

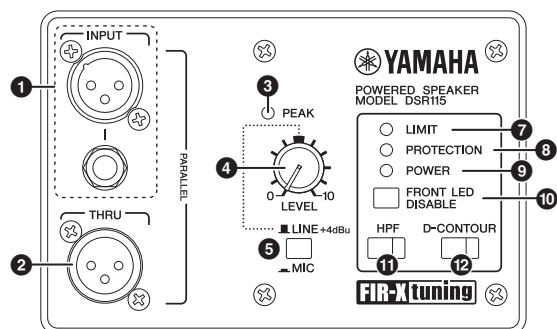
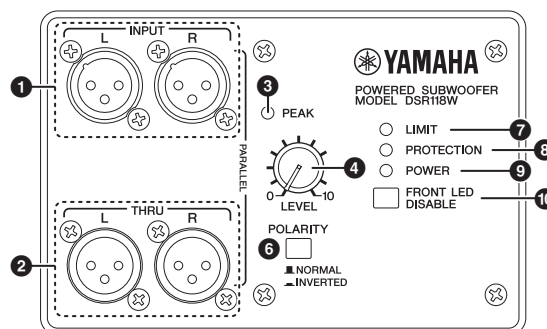
■ Straordinarie funzioni di protezione

Circuiti di protezione avanzata e individuali per l'unità altoparlante, sezione di amplificazione e alimentazione garantiscono un'affidabilità senza precedenti e una lunga durata operativa.

Accessori inclusi

- Cavo di alimentazione CA
- Manuale di istruzioni (la presente guida)

Controlli e funzioni

Pannello posteriore

DSR112 / DSR115 / DSR215

DSR118W

❶ Connettori INPUT

Connettori di ingresso XLR bilanciato e phone.
L'unità DSR118W dispone dei soli connettori XLR (L, R).

NOTA

È possibile utilizzare sia l'ingresso XLR sia phone, ma non entrambi simultaneamente. Collegare il cavo audio in solo uno dei suddetti connettori.

❷ Connettore/i THRU

Connettore/i di uscita XLR bilanciati. Da questi connettori, il segnale in ingresso viene posto in uscita senza alcuna modifica, dato che sono cablati in parallelo con i connettori INPUT.

❸ Indicatore PEAK

Si accende in rosso quando il livello del segnale in ingresso è 3 dB al di sotto del livello di distorsione.

Se l'indicatore PEAK si accende spesso, regolare il volume della sorgente in ingresso in modo da farlo accendere solo sui picchi di segnale.

❹ Controllo LEVEL

Regola il livello di uscita generale. Impostare l'interruttore MIC/LINE (❺) delle unità DSR112, DSR115 e DSR215 su LINE se si desidera collegare un dispositivo (come ad esempio un mixer) il cui livello di uscita nominale è pari a +4 dBu. In tali condizioni, regolare il controllo LEVEL circa a ore 12:00 per ottenere un'uscita sufficiente.

❺ Interruttore MIC/LINE (DSR112/DSR115/DSR215)

Impostare l'interruttore su MIC o LINE, a seconda del tipo di segnale in ingresso nei connettori INPUT. Per i segnali a basso livello (come ad esempio i microfoni), impostare l'interruttore in posizione MIC (▂). Per i segnali ad alto livello (come ad esempio strumenti musicali elettronici e apparecchi audio), impostare l'interruttore in posizione LINE (■).

❻ Interruttore POLARITY (DSR118W)

Seleziona la polarità del subwoofer. In genere, impostare l'interruttore in posizione NORMAL (■). Tuttavia, con la posizione INVERTED (▂) potrebbe essere possibile migliorare la risposta delle basse frequenze, in base al tipo e al posizionamento del sistema di diffusione sonora. Si suggerisce di provare entrambe le opzioni per verificare quella che consente di ottenere la miglior risposta sulle basse frequenze.

❼ Indicatore LIMIT

Si accende quando viene attivato il limiter per l'uscita. Il limiter viene attivato per attenuare i segnali in uscita inviati all'amplificatore, nei seguenti casi.

- Se la tensione di uscita dell'amplificatore supera il massimo consentito
- Se viene rilevato un consumo di potenza integrale eccessivo
- Se l'amplificatore si surriscalda

NOTA

- Il consumo di potenza integrale si riferisce all'erogazione di potenza fornita ai driver degli altoparlanti per unità di tempo.
- (DSR112/DSR115/DSR215) Se la tensione di uscita dell'amplificatore supera il massimo consentito, o se viene rilevato un consumo di potenza integrale eccessivo, l'indicatore LIMIT si accenderà per segnalare una quantità di attenuazione pari o maggiore a 3dB.

❽ Indicatore PROTECTION

Si accende quando viene attivato il circuito di protezione. Il circuito di protezione entra in funzione nei seguenti casi.

NOTA

Se il circuito di protezione è stato attivato in seguito al rilevamento di un problema, per tornare al funzionamento normale è in genere sufficiente spegnere e riaccendere l'unità, o attendere che l'amplificatore si raffreddi. Se le misure sopra descritte non dovessero sortire alcun effetto, contattare il rivenditore Yamaha.

- **Se viene rilevato un surriscaldamento dell'amplificatore:**
  L'uscita dell'altoparlante viene esclusa.
- **Se viene rilevata un'uscita di corrente diretta:**
  L'indicatore si accende, l'uscita dell'altoparlante viene esclusa e viene interrotta l'alimentazione.
- **Se viene rilevato un picco di sovracorrente:**
  L'uscita dell'altoparlante viene esclusa.
- **All'accensione dell'unità:**
  Si accende per circa due secondi per segnalare l'avvio di alimentazione elettrica. L'indicatore si spegne non appena la fase di alimentazione diviene normale.
- **Allo spegnimento dell'unità:**
  Durante la fase di spegnimento normale, o se l'erogazione di corrente viene bruscamente interrotta, il circuito di protezione si attiva per prevenire rumori indesiderati.

❾ Indicatore POWER

Si accende quando l'interruttore di accensione (⓮) è in posizione di accensione.

❿ Interruttore FRONT LED DISABLE

Attiva o disattiva il LED nell'angolo inferiore sinistro sulla griglia frontale dell'unità. Il LED rimane acceso quando l'interruttore è in posizione alzata (▇). Se si desidera disattivare il LED, spingere l'interruttore in posizione (▁).

NOTA

(DSR112/DSR115/DSR215) All'attivazione del limiter per la protezione dell'amplificatore, la luminosità del LED sarà superiore al normale, in proporzione alla quantità di attenuazione applicata (pari o maggiore di 6 dB).

⓫ Interruttore HPF (DSR112/DSR115/DSR215)

Attiva o disattiva il filtro HPF. Premere e accendere l'interruttore in posizione (▁) per attivare il filtro HPF. Attivando l'interruttore, il filtro passa-alti taglierà tutte le frequenze al di sotto dei 120 Hz. Si raccomanda di attivare il filtro quando si collega un microfono direttamente all'altoparlante, oppure se si utilizza la combinazione altoparlante-subwoofer.

⓬ Interruttore D-CONTOUR (DSR112/DSR115/DSR215)

Attiva o disattiva la funzione D-CONTOUR (Dynamic CONTOUR). Premere e accendere l'interruttore in posizione (▁) per attivare la funzione D-CONTOUR. Attivando la funzione è possibile enfatizzare la parte ritmica del suono, ad esempio per la musica dance ecc. (pag. 38).

DSR112 / DSR115 / DSR215 / DSR118W

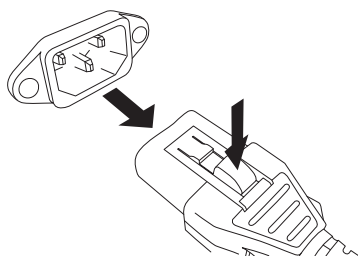
⓭ Presa AC IN

Presa per il collegamento del cavo di alimentazione elettrica. Collegare prima il cavo di alimentazione all'unità, quindi inserire la spina del cavo nella presa di corrente elettrica.

Il cavo di alimentazione in dotazione dispone di uno speciale sistema di bloccaggio (V-LOCK) che ne impedisce il distacco accidentale. Collegare il cavo di alimentazione inserendo il connettore fino al completo bloccaggio.

ATTENZIONE

Verificare che l'unità sia spenta prima di connettere o rimuovere il cavo di alimentazione.

Per rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa, premere il pulsante di rilascio sul connettore.

⓮ Interruttore di accensione

Accende o spegne l'unità. Spostare l'interruttore in posizione (|) per accendere l'unità. Spostare l'interruttore in posizione (◯) per spegnere l'unità.

ATTENZIONE

Evitare di accendere e spegnere l'unità in rapida successione, in quanto ciò potrebbe causare un malfunzionamento. Dopo aver spento l'unità, attendere almeno 5 secondi prima di riaccenderla.

Installazione in sospensione

Se si desidera appendere le unità DSR112 o DSR115, rimuovere le due viti di ancoraggio sul lato superiore e quella sul lato inferiore, e utilizzare in sostituzione bulloni a occhiello lunghi di tipo M10. Per l'installazione sospesa è necessario utilizzare tre bulloni a occhiello lunghi. Assicurarsi di utilizzare bulloni a occhiello lunghi, in base ai requisiti di legge e di sicurezza vigenti nel proprio paese.

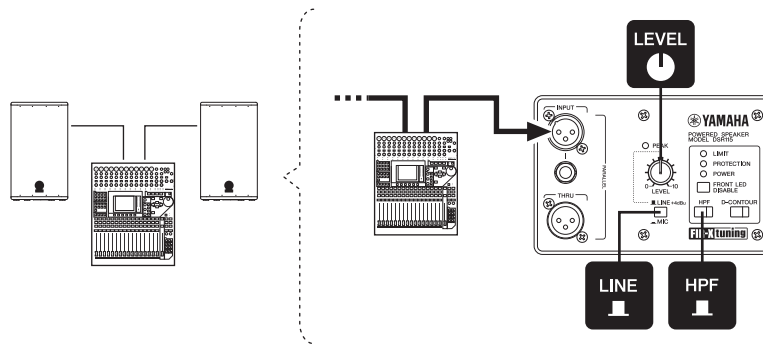
ATTENZIONE

- Prima di procedere a installazioni o a modifiche nell'area di installazione, consultare un esperto.
- Quando si scelgono il luogo di installazione, il cavo di sospensione e i supporti di montaggio, accertarsi che siano tutti abbastanza solidi da reggere il peso dell'altoparlante.
- Alcuni supporti tendono a deteriorarsi con il passare del tempo, per usura e/o corrosione. È opportuno assumere come norma di sicurezza un controllo approfondito dell'installazione a intervalli regolari.

Yamaha declina ogni responsabilità per gli eventuali danni o lesioni causati da supporti o strutture non sufficientemente solide o da un'installazione non corretta.

Esempi di installazione

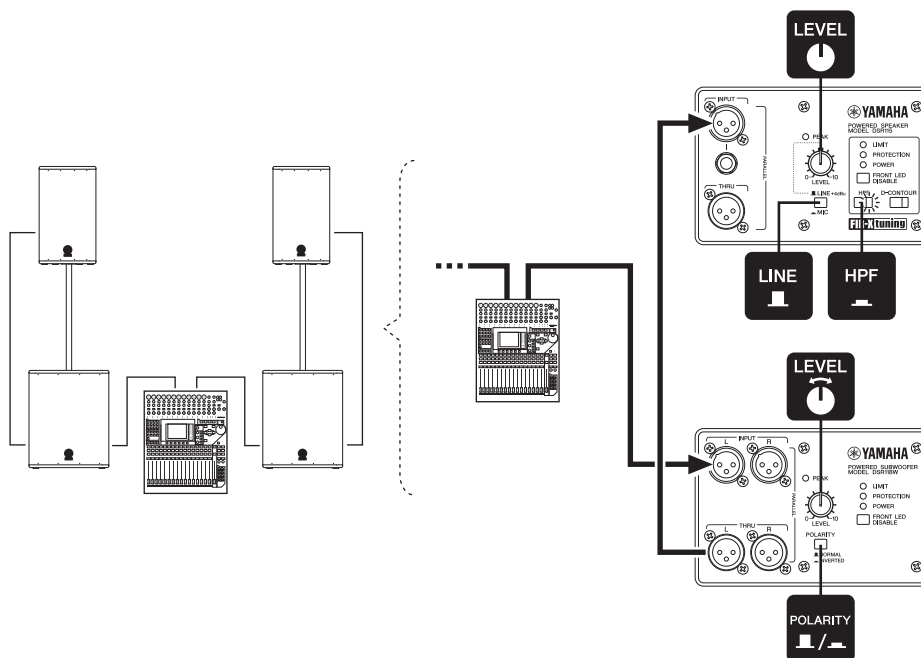
1. Sistema SR di base

Quest'esempio mostra un sistema SR di base che utilizza due altoparlanti a 2 vie. Questo tipo di sistema è il più adatto a piccoli palchi, ristoranti e sale di prova. Se necessario, aggiungere il sistema di monitoraggio per il palco mostrato nell'esempio n°4.

2. Sistema SR con subwoofer

Quest'esempio mostra un sistema SR che utilizza due altoparlanti a 2 vie e i rispettivi subwoofer, dotati di alloggiamenti per le aste di sostegno. Questo tipo di sistema è il più adatto a locali con musica dal vivo di piccole dimensioni, chiese e aree per eventi. Per i subwoofer, si raccomanda un'impostazione del controllo LEVEL intorno a ore 12:00, anche se tuttavia è possibile impostare il livello desiderato. Se necessario, aggiungere il sistema di monitoraggio per il palco mostrato nell'esempio n°4.

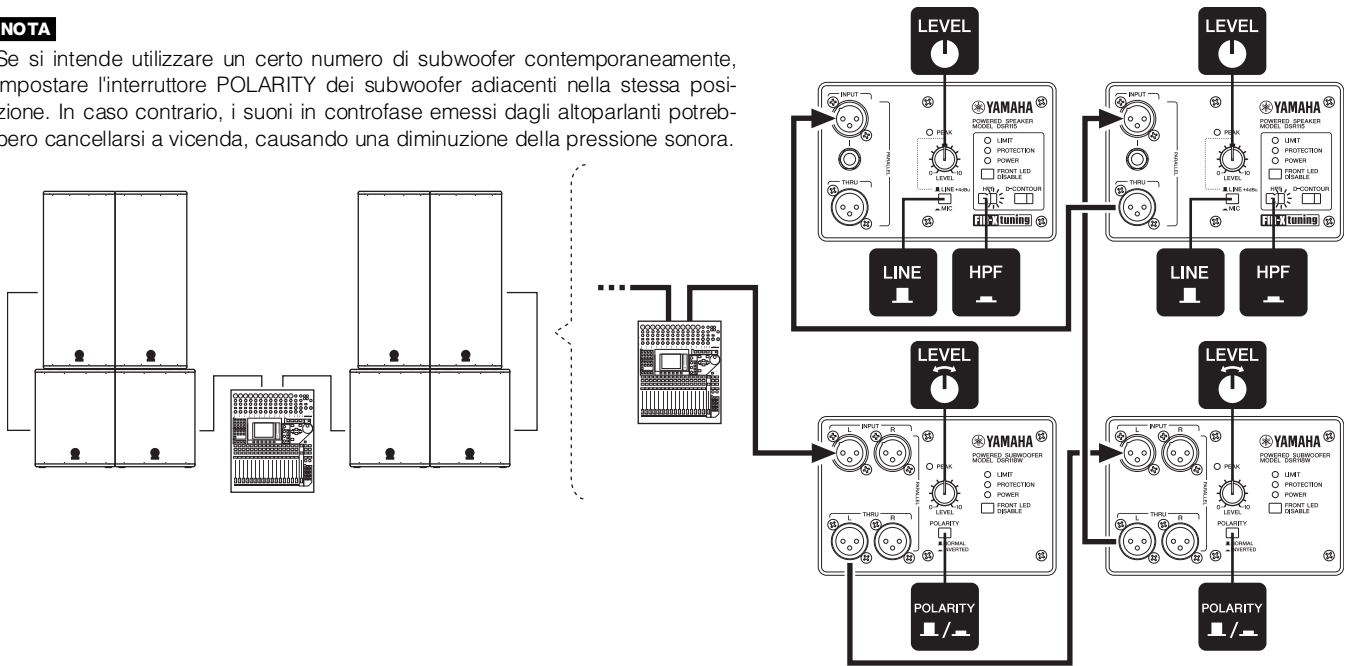
NOTA

Sul lato inferiore delle unità DSR112 e DSR115 e sul lato superiore dell'unità DSR118W sono presenti gli alloggiamenti per il montaggio dell'asta di sostegno. Per informazioni sul montaggio, consultare il capitolo "Precauzioni" (pag. 36).

Italiano

3. Sistemi SR di medie dimensioni

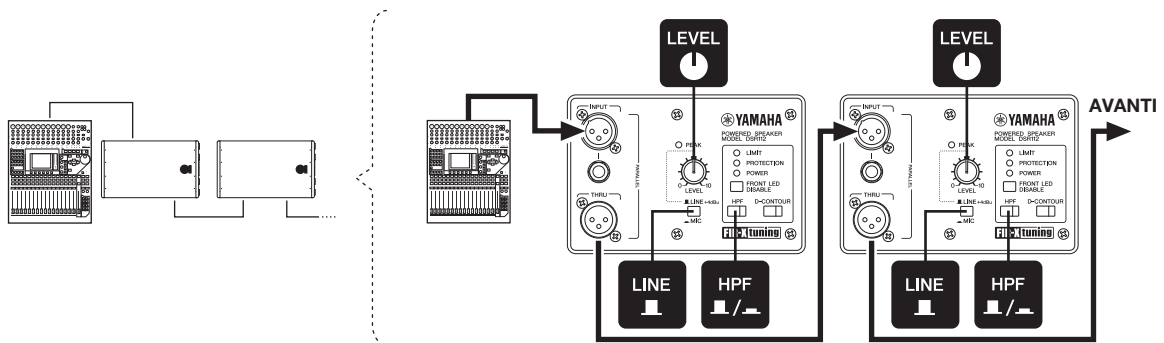
Quest'esempio mostra un sistema SR di medie dimensioni che utilizza quattro altoparlanti a 2 vie e quattro subwoofer. Questo tipo di sistema è il più adatto a locali con musica dal vivo di medie dimensioni, auditorium e sale pubbliche. Se necessario, aggiungere il sistema di monitoraggio per il palco mostrato nell'esempio n°4.

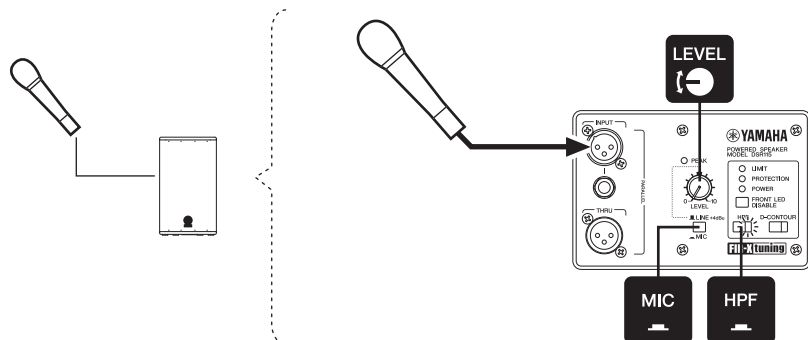
NOTA

Se si intende utilizzare un certo numero di subwoofer contemporaneamente, impostare l'interruttore POLARITY dei subwoofer adiacenti nella stessa posizione. In caso contrario, i suoni in controfase emessi dagli altoparlanti potrebbero cancellarsi a vicenda, causando una diminuzione della pressione sonora.

4. Sistema di monitoraggio per il palco

Se necessario, collegare gli altoparlanti in parallelo.

NOTA

Per ridurre il rischio di innesco del segnale nel caso in cui si utilizzi un monitor da palco per la voce, si raccomanda di attivare l'interruttore HPF (▬).

5. Sistemi SR per il solo microfono (ingresso diretto del microfono)

Quest'esempio mostra un sistema SR che utilizza un altoparlante a 2 vie a cui è stato collegato direttamente un microfono. Questo tipo di sistema può essere utilizzato per vari scopi, come ad esempio eventi aziendali, presentazioni e ristoranti. Regolare il controllo LEVEL per prevenire l'innesco del segnale.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Cause possibili	Possibile soluzione
L'unità non si accende.	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente	Collegare il cavo di alimentazione in modo corretto.
Impossibile rimuovere il cavo di alimentazione.	Si è tentato di rimuovere il cavo di alimentazione senza premere prima il pulsante di bloccaggio.	La serie DSR dispone di un cavo di alimentazione V-LOCK. Per rimuovere il cavo dalla presa, premere il pulsante di bloccaggio.
L'unità si è improvvisamente spenta.	Il circuito di protezione si è attivato e ha spento l'unità.	Spegnere l'unità dall'interruttore, attendere che l'amplificatore si raffreddi e quindi accendere nuovamente l'unità.
Nessun suono in uscita.	Il cavo audio non è collegato correttamente.	Collegare correttamente il cavo audio al connettore INPUT.
Il suono si interrompe all'improvviso.	Il circuito di protezione è entrato in funzione, escludendo l'uscita.	Attendere che l'amplificatore si raffreddi. Se l'unità non si riavvia automaticamente, spegnere e riaccendere l'unità con l'interruttore di alimentazione.
L'altoparlante fischia (rientro di segnale)	Il microfono è orientato verso l'altoparlante.	Allontanare l'altoparlante dall'area in cui il microfono capta i suoni.
	Il volume di amplificazione è troppo alto.	Abbassare il volume del dispositivo in ingresso e avvicinare il microfono alla sorgente sonora.
	L'interruttore HPF non è stato impostato correttamente.	Attivare il filtro HPF ( ) se si percepisce il rientro del segnale per le basse frequenze.
Il suono di ciascun altoparlante è differente (nel caso di sistemi con più altoparlanti)	Le impostazioni di ciascun altoparlante differiscono tra loro.	• Impostare gli interruttori HPF e D-CONTOUR di ogni altoparlante nella medesima posizione. • Impostare l'interruttore POLARITY di ogni altoparlante nella medesima posizione (DSR118W).
Il suono è distorto	Il volume del segnale in ingresso è eccessivo.	• Abbassare il livello di volume del dispositivo in ingresso, in modo da far accendere solo occasionalmente l'indicatore PEAK. • Se il suono continua a essere distorto anche con il volume al minimo, impostare l'interruttore MIC/LINE in posizione LINE ( ) (se al momento è in posizione MIC).
	Il volume di uscita è eccessivo.	Abbassare il livello del segnale in uscita utilizzando il controllo LEVEL, in modo da far accendere solo occasionalmente l'indicatore LIMIT.
Il volume del microfono è troppo basso.	L'interruttore MIC/LINE è impostato in posizione LINE.	Impostare l'interruttore MIC/LINE in posizione MIC ( ).
	Si sta utilizzando un microfono che richiede alimentazione phantom.	Gli altoparlanti della serie DSR non erogano alimentazione phantom. Utilizzare un microfono di tipo dinamico, oppure fare uso di una batteria o di un dispositivo esterno in grado di erogare alimentazione phantom.

*Se un problema dovesse persistere nonostante le soluzioni proposte, contattare il rivenditore Yamaha.

References

Specifications

General Section		DSR112	DSR115	DSR215	DSR118W
System Type		12" 2-way, bi-amp powered speaker, bass-reflex type	15" 2-way, bi-amp powered speaker, bass-reflex type	Dual 15" 2-way, bi-amp powered speaker, bass-reflex type	18" Powered speaker, bass-reflex type
Frequency Range (-10dB)		55Hz — 20kHz	45Hz — 20kHz	45Hz — 20kHz	40Hz — 130Hz
Frequency Response (-3dB)		60Hz — 18kHz	55Hz — 18kHz	55Hz — 18kHz	50Hz — 110Hz
Coverage Angle		H90° × V60°			-
Crossover Type		FIR-X tuning™ (linear phase FIR filter)			-
Crossover Frequency		1.7kHz	1.7kHz	1.7kHz	-
Measured Maximum SPL (peak) IEC noise @ 1m		134dB SPL	136dB SPL	138dB SPL	132dB SPL
Amplifier Section					
Amplifier Type		Class-D			
Power Rating *1		1300W			800W
Low-Frequency		850W			800W
High-Frequency		450W			-
Cooling		Natural Convection			
Controls		LEVEL control, MIC/LINE switch, HPF switch, D-CONTOUR switch, FRONT LED DISABLE switch, POWER switch			LEVEL control, POLARITY switch, FRONT LED DISABLE switch, POWER switch
Indicators		PEAK (red), LIMIT (red), PROTECTION (red), POWER (green), Front (white), HPF (orange), D-CONTOUR (orange)			PEAK (red), LIMIT (red), PROTECTION (red), POWER (green), Front (white)
HPF Frequency		120Hz(-6dB) 24dB/oct			-
Boost Type		D-CONTOUR (Dynamic CONTOUR)			-
Protection	Load	POWER switch on/off: Mute			
		DC-fault: power supply shuts down automatically (reset manually)			
		Integral Power Protection: Limit the output (return automatically)			
		Clip limiting			
	Amplifier	Thermal: Limit the output or Mute (return automatically)			Thermal: Mute (return automatically)
		Output through current: Amplifier shuts down automatically (reset manually)			
	Power supply	Thermal : Amplifier shuts down automatically (reset manually)			
		Over voltage: Power supply shuts down automatically (reset manually)			
Connectors	Input	XLR-3-31 x1 (Balanced) TRS Phone Jack x1 (Balanced)			XLR-3-31 x2 (Balanced)
	Output	XLR-3-32 x1 (Balanced) Parallel connection with INPUT			XLR-3-32 x2 (Balanced) Parallel connection with INPUT
	Power	AC inlet x1			
Power Consumption	1/8 Power	100W		140W	100W

English
Deutsch
Français
Español
Italiano
Русский
中文
日本語

English
Deutsch
Français
Español
Italiano
Русский
中文
日本語

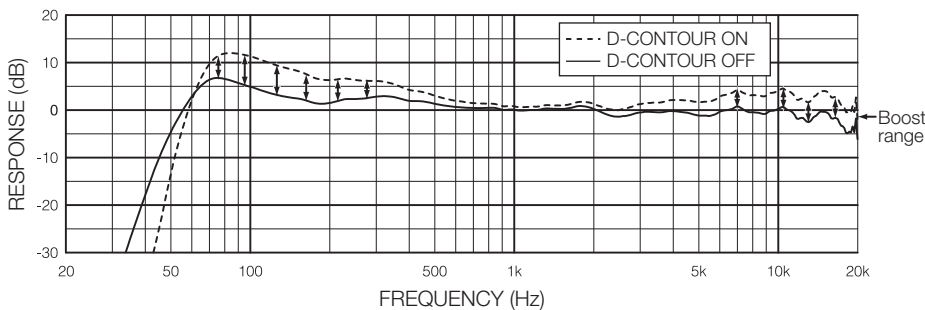
Transducer Section		DSR112	DSR115	DSR215	DSR118W
Low-Frequency		12" cone	15" cone	2 x 15" cone	18" cone
Magnet	Materials	Neodymium Magnet	Neodymium Magnet	Ferrite Magnet	Ferrite Magnet
Voice Coil	Diameter	3"	3"	2.5"	3"
High-Frequency		2" Titanium diaphragm compression driver			-
Magnet	Materials	Neodymium Magnet			-
Enclosure					
Material		LINE-X® coated wood			
Dimensions (W × H × D)		370 × 638 × 368 mm (14-9/16" × 25-1/8" × 14-1/2")	442 × 755 × 423 mm (17-3/8" × 29-3/4" × 16-5/8")	467 × 1158 × 520 mm (18-3/8" × 45-9/16" × 20-1/2")	520 × 638 × 584 mm (20-1/2" × 25-1/8" × 23")
Weight		21.2 kg (46 lbs)	28.0 kg (61 lbs)	49.8 kg (109 lbs)	42.0 kg (92 lbs)
Externals Finish, Color		LINE-X®, Black			
Grille		16 gauge matte black powder coated perforated steel grille			
Metal Handle		1pc (Top Board)	2pcs (Side Board)		
Pole Socket	Diameter	35mm (Bottom Board)		-	35mm (Top Board)
Flying Hardware		3 x M10 (Top L/R 1pc each, Bottom rear 1pc)		-	-

Input Characteristics

MIC/LINE switch: LINE		DSR112	DSR115	DSR215	DSR118W
Input Sensitivity	LEVEL position: maximum	0dBu			
	LEVEL position: center (12 o'clock)	+7dBu			-
Maximum Input Level		+24dBu			
Input Impedance		12kΩ			10kΩ
MIC/LINE switch: MIC					
Input Sensitivity	LEVEL position: maximum	-25dBu			-
Maximum Input Level		-11dBu			-
Input Impedance		8kΩ			-

0dBu is referenced to 0.775Vrms.

*1. THD+N=10% at minimum impedance

D-CONTOUR Frequency Response Chart

Dimensions

DSR112

DSR115

DSR215

DSR118W

Block Diagram